



KERSTNACHT

Away in a manger – Traditional, arrangement
Daniel Rouwkema (*1974)

Away in a manger, no crib for his bed,
the little Lord Jesus laid down His sweet head.
The stars in the bright sky looked down where He lay,
the little Lord Jesus, asleep on the hay.

The cattle are lowing, the Baby awakes,
but little Lord Jesus, no crying He makes;
I love Thee, Lord Jesus, look down from the sky
and stay by my side till morning is nigh.

Be near me, Lord Jesus, I ask Thee to stay
close by me forever, and love me, I pray;
Bless all the dear people in Thy tender care,
and fit us for Heaven to live with Thee there.



Voorganger: Carlos Fabril
Koor: Mary's Voices
Dirigent: Karin Kuijper
Fluit: Machteld van Thienen
Trompet: Nico Schimmel
Slagwerk: Huub Baaij
Klarinet: Masha den Hartog
Contrabas: Nol van Bennekom
Orgel/piano: Frans Baneke

De herdertjes lagen bij nachte

De herdertjes lagen bij nachte,
zij lagen bij nacht in het veld.
Zij hielden vol trouwe de wachte,
zij hadden hun schaapjes geteld.
Daar hoorden zij d'engelen zingen
hun liederen vloeiend en klaar;
De herders naar Betlehem gingen:
't Liep tegen het nieuwe jaar.

Toen zij er te Betlehem kwamen,
daar schoten drie stralen dooreen:
Een straal van omhoog zij vernamen,
een straal uit het kribje beneén;
Toen vlamd' er een straal uit hun ogen
en viel op het Kindeke teer;
Zij stonden tot schreiens bewogen,
en knielden bij Jezus neer.

Maria die bloosde van weelde,
van ootmoed en lieflijke vreugd';
De goede Sint Jozef, hij streelde
Het Kindje, der mensen geneugt'
De herders bevalen te weiden
hun schaapkens aan d'engelenschaar:
Wij kunnen van 't kribje niet scheiden
wij wachten het nieuwe jaar.

Och Kindje, och Kindje dat heden
in 't nederige stalletje kwaamt,
ach laat ons uw paden betreden,
want Gij hebt de wereld beschaamd.
Gij kwaamt om de wereld te winnen,
de machtigste vijand te slaan;
De kracht uwer liefde van binnen
kan wereld noch hel weerstaan





Candlelight carol – John Milford Rutter (*1945)

How do you capture the wind on the water?
How do you count all the stars in the sky?
How can you measure the love of a mother,
or how can you write down a baby's first cry?

Refrein: Candlelight, angellight, firelight and starglow
shine on his cradle till breaking of dawn.
Gloria, gloria in excelsis Deo!
Angels are singing: the Christchild is born.

Shepherds and wise men will kneel and adore him,
seraphim round him their vigil will keep;
Nations proclaim him their Lord and their Saviour,
but Mary will hold him and sing him to sleep. **Refrein**

Find him at Bethlehem laid in a manger:
Christ our Redeemer asleep in the hay.
Godhead incarnate and hope of salvation:
A child with his mother that first Christmas Day. **Refrein**



Stille nacht

Stille Nacht, heilige Nacht.
Davids Zoon, lang verwacht,
die miljoenen eens zaligen zal,
wordt geboren in Bethlehems stal,
Hij der schepselen Heer. 2x

Hulploos Kind, heilig Kind,
dat zo trouw zondaars mint,
ook voor mij hebt G'U rijkdom ontzegd,
wordt G'op stro en in doeken gelegd.
Leer m'U danken daarvoor. 2x

Stille Nacht, heilige Nacht.
Vreed' en heil wordt gebracht,
aan een wereld verloren in schuld;
Gods belofte wordt heerlijk vervuld.
Amen, Gode zij eer! 2x





Openingslied: Wij komen tezamen

Wij komen tezamen onder 't sterreblinken,
een lied moet weerklinken voor Bethlehem.
Christus geboren zingen d'eng'lenkoren.

Refrein: Venite adoremus, Venite adoremus,
Venite adoremus, Dominum.

Drie wijzen met wierook kwamen er van verre,
zij volgden zijn sterre naar Bethlehem.
Herders en wijzen komen Jezus prijzen. **Refrein**

Ook wij uitverkoren mogen U begroeten
en kussen uw voeten, Emmanuël.
Wij willen geven hart en geest en leven. **Refrein**

Begroeting en inleiding

Schuldbelijdenis

A: Ik belijd voor de almachtige God, en voor u allen, dat ik gezondigd heb in woord en gedachte, in doen en laten, door mijn schuld, door mijn schuld, door mijn grote schuld. Daarom smee ik de heilige Maria, altijd maagd, alle engelen en heiligen, en u, broeders en zusters, voor mij te bidden tot de Heer, onze God.

P: Moge ...

A: Amen

Vaste gezangen komen uit: The Gospel Mass
Jacob de Haan (*1959)

Kyrie

Kyrie, eleison
Christe, eleison
Kyrie, eleison

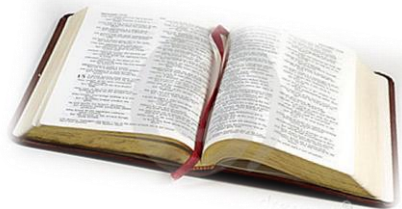
Heer, ontferm U
Christus, ontferm U
Heer, ontferm U

Gloria

Gloria in excelsis Deo
et in terra pax hominibus
bonae voluntatis.
Laudamus te.
Benedicimus te.
Adoramus te.
Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter
magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens;
Domine Fili unigenite,
Iesu Christe; Domine Deus,
Agnus Dei, Filius Patris;
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis;
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem
nostram; Qui sedes ad
dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam Tu solus Sanctus,
Tu solus Dominus,
Tu solus Altissimus,
Iesu Christe,
cum Sancto Spiritu: in
gloria Dei Patris.
Amen.

Eer aan God in den hoge
en vrede op aarde aan de
mensen die Hij liefheeft.
Wij loven U.
Wij prijzen
en aanbidden U.
Wij verheerlijken U
en zeggen U dank
voor uw grote heerlijkheid.
Heer, God, hemelse Koning,
God, almachtige Vader.
Heer, eniggeboren Zoon,
Jezus Christus; Heer God,
Lam Gods, Zoon van de Vader;
Gij, die wegneemt de zonden
der wereld, ontferm U over ons.
Gij, die wegneemt de zonden
der wereld, aanvaard ons ge-
bed. Gij die zit aan de rechter-
hand van de Vader,
ontferm U over ons.
Gij alleen zijt de Heilige,
Gij alleen de Heer,
Gij alleen de Allerhoogste,
Jezus Christus,
met de heilige Geest in de
heerlijkheid van God de Vader.
Amen.

Gebed bij de opening van de schrift



Eerste lezing: Jesaja 9,1-3, 5-6

Het volk dat in het donker wandelt ziet een groot licht; een licht straalt over hen die wonen in het land van doodse duisternis. Gij hebt hun blijdschap vermeerderd, hun vreugde vergroot. Voor uw aanschijn zijn zij vol vreugde, een vreugde als die om de oogst, als die van mensen die jubelen bij het verdelen van de buit. Want het juk dat zwaar op het volk drukte, de stang op hun schouders, en de stok van hun drijvers, Gij hebt ze stuk gebroken als in de dagen van Midjan. Want een Kind is ons geboren, een Zoon werd ons geschonken; Hem wordt de macht op de schouders gelegd en men noemt Hem: Wonderbare Raadsman, Goddelijke Held, Eeuwige Vader, Vrededorst. Een grote macht en een onbepaalde welvaart zullen toevallen aan Davids troon en aan zijn koninkrijk, zodat het gegrondvest zal zijn en stevig gebouwd op recht en gerechtigheid, van nu af tot in eeuwigheid. De ijver van de Heer der Hemelse Machten brengt het tot stand.

Zo spreekt de Heer – Wij danken God

Tussenzang: Psalm 96

Refrein



He-den is ons een Red-der ge-bo-ren; Chris-tus de Heer.

Zingt nu de Heer een nieuw lied,
zingt de Heer aarde alom;
zingt de Heer, zegent zijn naam,
verkondigt zijn heil dag aan dag.

Refrein

Meldt onder de volken zijn glorie,
alom in de landen zijn wonderen.
Verkondigt het onder de volken:
De Heer heeft de troon ingenomen!

Refrein

In de hemel is vreugde, de aarde zingt mee,
de zee daverd met machtige branding;
het is feest op het veld en bij al wat daar leeft,
alle bomen des wouds ruisen jubel!

Refrein

Tweede lezing: Titus 2,11-14

Dierbare, de genade van God, bron van heil voor alle mensen, is op aarde verschenen.

Zij leert ons goddeloosheid en wereldse begeerten te verzaken en bezonnen, rechtvaardig en vroom te leven in deze tijd, terwijl wij uitzien naar de zalige vervulling van onze hoop, de openbaring van de heerlijkheid van onze grote God en Heiland Christus Jezus.

Hij heeft zichzelf voor ons gegeven om ons van alle ongerechtigheid te verlossen en ons te maken tot zijn eigen volk, gereinigd van zonde, vol ijver voor alle goeds.

Zo spreekt de Heer – Wij danken God

Alleluia

Refrein: Heden is ons een Redder geboren; Christus de Heer.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Ik verkondig u een tijding, een tijding van vreugde: **Refrein**

Alleluia, alleluia, alleluia.

Refrein

Evangelie: Lucas: 2,1-14

In die dagen kwam er een besluit van keizer Augustus dat er een volkstelling moest gehouden worden in heel zijn rijk. Deze volkstelling vond plaats eer Quirinius landvoogd van Syrië was.

Allen gingen op reis, ieder naar zijn eigen stad, om zich te laten inschrijven. Ook Jozef trok op en omdat hij behoorde tot het huis en geslacht van David, ging hij van Galilea, uit de stad Nazaret, naar Judea: naar de stad van David, Bethlehem geheten, om zich te laten inschrijven, samen met Maria, zijn verloofde, die zwanger was. Terwijl zij daar verbleven brak het uur aan waarop zij moeder zou worden; zij bracht een zoon ter wereld, haar eerstgeborene. Zij wikkelde Hem in doeken en legde Hem neer in een kribbe omdat er voor hen geen plaats was in de herberg.

In de omgeving bevonden zich herders die in het open veld gedurende de nacht hun kudde bewaakten. Plotseling stond een engel des Heren voor hen en zij werden omstraald door de glorie des Heren zodat zij door grote vrees werden bevangen. Maar de engel sprak tot hen:

'Vreest niet, want zie, ik verkondig u een vreugdevolle boodschap die bestemd is voor heel het volk. Heden is u een Redder geboren, Christus de Heer, in de stad van David.

En dit zal voor u een teken zijn: gij zult het pasgeboren kind vinden in doeken gewikkeld en liggend in een kribbe.'

Opeens voegde zich bij de engel een hemelse heerschare; zij verheerlijkten God met de woorden: 'Eer aan God in den hoge en op aarde vrede onder de mensen in wie Hij welbehagen heeft.'

Zo spreekt de Heer – Wij danken God

Acclamatie

Eer zij God in onze dagen,
eer zij God in deze tijd.
Mensen van het welbehagen,
roept op aarde vrede uit:
Gloria in excelsis Deo.



Verkondiging

Geloofsbelijdenis

Ik geloof in God, de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde. En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Heer, die ontvangen is van de heilige Geest, geboren uit de maagd Maria, die geleden heeft onder Pontius Pilatus, is gekruisigd, gestorven en begraven, die nedergedaald is ter helle, de derde dag verrezen uit de doden, die opgestegen is ten hemel, zit aan de rechterhand van God, de almachtige Vader, vandaar zal Hij komen oordelen de levenden en de doden. Ik geloof in de heilige Geest; de heilige katholieke kerk, de gemeenschap van de heiligen; de vergeving van de zonden; de verrijzenis van het lichaam; en het eeuwig leven. Amen.

Voorbede en Intenties – De intentiekaars wordt aangestoken

Heer, on-ze Heer, wij bid-den U ver-hoor ons.

The image shows a musical score for a prayer. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble clef staff. The music is a simple, hymn-like setting of the prayer.

Intermezzo: Gereedmaken van de Tafel

U kunt uw gaven via de
GIVT app doneren of
in de collectemandjes.



Offerandelied: Once in royal David's city

Once in royal David's city
stood a lowly cattle shed.
Where a mother laid her baby
in a manger for His bed:
Mary was that mother mild,
Jesus Christ her little child.

He came down to earth from heaven,
Who is God and Lord of all.
And His shelter was a stable,
and His cradle was a stall;
With the poor, and mean, and lowly,
lived on earth our Saviour holy.

And through all His wond'rous childhood
He would honor and obey.
Love and watch the lowly Maiden,
in whose gentle arms He lay:
Christian children all must be mild,
obedient, good as He.

Not in that poor lowly stable
with the oxen standing by,
we shall see Him; but in heaven,
set at God's right hand on high;
Where like stars his children crowned,
all in white shall wait around.

Bereiding van de gaven

P: Bidt, broeders en zusters ...

A: Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen tot lof en eer van zijn Naam, tot welzijn van ons en van heel zijn heilige kerk.

Gebed over de gaven

Eucharistisch gebed

P: De Heer zal bij u zijn.

A: De Heer zal u bewaren.

P: Verheft uw hart.

A: We zijn met ons hart bij de Heer.

P: Brengen wij dank aan de Heer, onze God.

A: Hij is onze dankbaarheid waardig.

P: Heilige Vader, machtige eeuwige God, om recht te doen aan uw heerlijkheid, om heil en genezing te vinden zullen wij U danken, altijd en overal door Jezus Christus onze Heer.

Gij hebt uw heerlijkheid ontvouwd voor onze ogen, nieuw licht is opgegaan, uw Woord is vlees geworden; zichtbaar zijt Gij geworden, onze God in Hem, naar U gaat ons verlangen, onze liefde, naar U die nog verborgen zijt. Daarom, met alle engelen, machten en krachten, met allen die staan voor uw troon, loven en aanbidden wij U en zingen U toe vol vreugde:

Sanctus en Benedictus

Sanctus, sanctus, sanctus

Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis.

Benedictus qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

Heilig, heilig, heilig de Heer, de God der hemelse machten.

Vol zijn hemel en aarde van Uw heerlijkheid.

Hosanna in den hoge.

Gezegend Hij die komt in de naam des Heren.

Hosanna in den hoge.

Ja Heer, Gij zijt werkelijk de heilige; heel uw schepping moet U wel prijzen, want door Jezus Christus, uw Zoon, onze Heer, maakt Gij alles levend en heilig, in de kracht van de heilige Geest. Altijd blijft Gij bezig U een volk bijeen te brengen uit alle naties en rassen en talen; want van oost tot west moet door een zuivere offergave hulde worden gebracht aan uw Naam.

Wij hebben deze gaven dan ook hier gebracht om ze aan U toe te wijden. In alle ootmoed vragen wij U, ze te heiligen door uw Geest, en ze Lichaam en Bloed te doen zijn van Jezus Christus, uw Zoon, onze Heer, op wiens woord wij deze geheimen vieren.

Want in de nacht dat Hij werd overgeleverd nam Hij brood en sprak daarover het dankgebed om uw Naam te verheerlijken.

Toen brak Hij het brood, gaf het aan zijn leerlingen en zei:

NEEMT EN EET HIERVAN, GIJ ALLEN, WANT DIT IS MIJN LICHAAM DAT VOOR U GEGEVEN WORDT.

Zo nam Hij ook na de maaltijd de beker en sprak een zegenbede om uw Naam te verheerlijken. Hij gaf hem aan zijn leerlingen en zei:

NEEMT DEZE BEKER EN DRINKT HIER ALLEN UIT, WANT DIT IS DE BEKER VAN HET NIEUWE ALTIJDDURENDE VERBOND, DIT IS MIJN BLOED DAT VOOR U EN ALLE MENSEN WORDT VERGOTEN TOT VERGEVING VAN DE ZONDEN. BLIJFT DIT DOEN OM MIJ TE GEDENKEN.

Verkondigen wij het mysterie van het geloof.



Als wij dan e-ten van dit brood en drin-ken uit de-ze be-ker, ver-
kon-di-gen wij de dood des He-ren tot-dat Hij komt.

Daarom, Heer, gedenken wij het heilzaam lijden en sterven van uw Zoon, zijn glorievolle verrijzenis, en zijn verheffing aan uw rechterhand; zo staan wij vol verwachting open voor zijn wederkomst en bieden U vol dankbaarheid dit offer aan, zo levend en heilig.

Wij vragen U, Heer: zie welwillend neer op het offer van uw kerk, en wil er uw Zoon in herkennen, door wiens dood Gij ons met U verzoend hebt.

Geef dat wij mogen worden verkwikt door het nuttigen van zijn Lichaam en Bloed. Vervul ons van zijn heilige Geest opdat men ons in Christus zal zien worden tot één lichaam en één geest.

Moge Hij ons maken tot een blijvende offergave voor U: dan zullen wij het erfdeel verkrijgen dat Gij ons beloofd hebt, samen met Maria, de heilige Maagd en Moeder van God; met de heilige Jozef, haar bruidegom; met uw apostelen en martelaren, en met allen die in uw heerlijkheid zijn en daar voor ons bidden.

Mogen de vrede in de wereld en het heil van alle mensen toenemen door dit offer van uw Zoon, dat ons in handen is gegeven opdat wij met U worden verzoend.

Maak uw volk, onderweg hier op aarde, sterk in liefde en geloof: samen met uw dienaar Franciscus, onze paus, en Johannes, onze bisschop, met alle bisschoppen, de geestelijkheid en heel het gelovige volk dat Gij U hebt verworven.

Wij vragen U, welwillend te staan tegenover de wensen van deze gemeenschap die hier bij U is, en waarvan Gij de Vader zijt.

Goede God, breng in uw barmhartigheid al uw kinderen van overal bijeen.

Laat onze overleden broeders en zusters, ja, laat allen die U lief waren en die van hier zijn heengegaan, genadig binnen in uw rijk. Ook wijzelf hopen daar eens te mogen zijn, om met hen samen voor altijd te mogen genieten van uw heerlijkheid, door Christus onze Heer. In Hem schenkt Gij alles wat goed is aan deze wereld.

Door Hem en met Hem en in Hem zal uw Naam geprezen zijn, Heer, onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest, hier en nu en tot in eeuwigheid.

A: Amen.

Onze Vader

Onze Vader, die in de hemel zijt,
uw naam worde geheiligd;
uw rijk kome;
uw wil geschiede
op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood;
en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren
en breng ons niet in beproeving,
maar verlos ons van het kwade.

P: Verlos ons, Heer, van alle kwaad. Geef vrede in onze dagen. Dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle onrust, hoopvol wachtend op de komst van Jezus Messias, Uw Zoon.

A: Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid. Amen

Vredewens – Dona nobis pacem



Agnus Dei

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis. (2x)
Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Lam Gods, dat wegneemt
de zonden der wereld,
ontferm U over ons. (2x)
Lam Gods, dat wegneemt
de zonden der wereld,
geef ons de vrede.

Communie

P: Zalig zij...

A: Heer ik ben niet waardig dat Gij tot mij komt,
maar spréék en ik zal gezond worden.

Communieliederer Christmas Lullaby

Clear in the darkness a light shines in Bethlehem:
Angels are singing, their sound fills the air.
Wise men have journeyed to greet their Messiah;
But only a mother and baby lie there.

Refrein: 'Ave Maria, ave Maria':
Hear the soft lullaby the angel hosts sing.
'Ave Maria, ave Maria,
Maiden, and mother of Jesus our King'.

Where are his courtiers, and who are his people?
Why does he bear neither sceptre nor crown?
Shepherds his courtiers, the poor for his people,
With peace as his sceptre and love for his crown. **Refrein**

What though your treasures are not gold or incense?
Lay them before him with hearts full of love.
Praise to the Christchild, and praise to his mother
Who bore us a Saviour by grace from above. **Refrein**

What Child is this

What child is this who, laid to rest,
on Mary's lap is sleeping?
Whom angels greet with anthems sweet,
while shepherds watch are keeping?
This, this is Christ the King,
whom shepherds guard and angels sing:
come, greet the infant Lord,
the Babe, the Son of Mary.

Why lies He in such mean estate,
where ox and ass are feeding?
Good Christians: fear for sinners here
the silent Word is pleading.
Nails, spear, shall pierce him through,
the cross be borne for me, for you:
hail, hail the Word made flesh,
the Babe, the Son of Mary.

So bring Him incense, gold and myrrh,
all tongues and peoples own Him.
The King of kings salvation brings,
let ev'ry heart enthrone Him:
raise, raise your song on high,
while Mary sings a lullaby;
joy, joy for Christ is born,
The Babe, the Son of Mary.

Words: William Chatterton Dix (1837-1898)
Music: arranged by John Stainer (1840-1901)

Slotgebed

Mededelingen

Zegen

P: De oneindige goede God
die door de menswording van zijn Zoon
de duisternis van de wereld heeft verdreven
en door de heilige geboorte van Christus
deze nacht heeft doen stralen van licht,
moge de duisternis van het kwaad uit u drijven
en uw hart vervullen met het licht van het goede.

A: Amen.

P: De Heer die de vreugdevolle boodschap van zijn geboorte
door een engel aan de herders heeft willen verkondigen,
moge u zijn vreugde schenken
en u maken tot de verkondigers van zijn evangelie.

A: Amen.

P: Hij die door de menswording van het Woord
aarde en hemel met elkaar verbonden heeft,
moge u met de gave van zijn vrede en liefde vervullen
en u deel laten uitmaken van het hemels Jeruzalem.

A: Amen.

P: Zegene u de almachtige God,
Vader, Zoon en heilige Geest.

A: Amen.



Slotlied: Hark! the herald angels sing

Hark! the herald angels sing,
glory to the newborn King!
Peace on earth and mercy mild,
God and sinners reconciled:
Joyful all ye nations rise,
join the triumph of the skies,
with th' angelic host proclaim:
'Christ is born in Bethlehem:'
Hark! the herald angels sing,
glory to the newborn King!



Christ, by highest heav'n adored,
Christ, the everlasting Lord,
late in time behold him come,
offspring of a Virgin's womb:
veil'd in flesh, the Godhead see;
hail th'incarnate Deity!
Pleased as man with men to dwell,
Jesus, our Emmanuel!
Hark! the herald angels sing
glory to the newborn King!

Hail, the heav'n born Prince of peace!
Hail, the Son of Righteousness!
Light and life to all he brings,
risen with healing in his wings;
Mild He lays his glory by,
born that man no more may die,
born to raise the sons of earth,
born to give them second birth:
Hark! the herald angels sing
glory to the newborn King!

Bezinning

De stal

Een stal waar men de Liefde vindt
die mens geworden is.
De herders die door weer en wind,
ontsnapt aan duisternis
en door een lieve ster geleid,
bedeesd de stal ingaan.
Ze voelen zich als ingewijd
in een vernieuwd bestaan.

Een kind dat hun zijn vrede biedt,
zijn heil, zijn koninkrijk.
Geweld of onrecht heerst er niet
en allen zijn gelijk.
Gelijk in d'ogen van een God
van zo nabij gezien.
Men houdt er zich aan zijn gebod,
verheugd als nooit voordien.

Heer, leer ons Kerstmis te verstaan
zoals die herders toen.
Bevestig in ons hart voortaan
de troost van dit visioen.
Leer ons dat eenvoud kan volstaan:
God eren in een kind,
voor al wie, van zijn schuld ontdaan,
de stal van Kerstmis vindt.

Piet Thomas

God zoeken

De menselijke ziel zoekt God.
In Hem vindt zij rust.
Zij zoekt hem langs alle wegen.

Titus Brandsma





Wij wensen u een
ZALIG KERSTFEEST